

DEPARTAMENTO TÉCNICO DE PRODUCTOS

ACC- 2273454 DOC- 19785781

**AUTORIZA A LA EMPRESA VAPOR  
AUSTRAL S.P.A. LA COMERCIALIZACIÓN  
DE LAS CALDERAS DE CONDENSACIÓN A  
GAS DE POTENCIAS SUPERIORES A 70 KW  
QUE INDICA:**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 29299**

**SANTIAGO,**

**27 MAY 2019**

**VISTOS:**

Lo dispuesto en la ley 18.410, orgánica de esta Superintendencia; el Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción; y la Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República, sobre exención del trámite de toma de razón.

**CONSIDERANDO:**

1° Que mediante ingreso N° 8796, de fecha 20.05.2019, el Sr. Oscar Tassara A., Gerente Comercial, en representación de la empresa VAPOR AUSTRAL S.P.A., RUT: 76.487.820-5, con domicilio en Volcán Corcovado N° 5500, Alto La Paloma, comuna de Puerto Montt, solicitó a esta Superintendencia autorización de comercialización de calderas de condensación a gas de potencias superiores a 70 kW, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

2° Que para estos efectos, acompañó a su solicitud lo siguiente:

- 2.1 Identificación del solicitante. Antecedentes legales de la empresa VAPOR AUSTRAL S.P.A.
- 2.2 Individualización de los productos. Corresponde a calderas de condensación a gas de potencias superiores a 70 kW, marca ECODENSE, cuyos modelos se indican a continuación:

TABLA 1

Producto	Marca	Modelo	Fabricante	País de Fabricación
Calderas de condensación a gas de potencias superiores a 70 kW	ECODENSE	FTC-X 550	TERMO ISI	TURQUÍA
		FTC-X 270	SISTEMLERI TIC. VE SAN. A.Ş.	

2.3 Copia de las Declaraciones de Ingresos N°s 3610205596-3 y 3010204951-3, del Servicio Nacional de Aduanas de Chile, y sus correspondientes Facturas de Proforma N°s 35912 y 35673, las cuales amparan los modelos identificados en la TABLA 1 del punto 2.2 precedente.

2.4 Copia autenticada del siguiente certificado de tipo extranjero:

TABLA 2

Producto	Marca	Modelo	Fabricante	Certificado N°	Otorgado por	Bajo Normas
Calderas de condensación a gas, con potencias superiores a 70 kW	ECODENSE	FTC-X 550	TERMO ISI	2674CS0007	STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P.	EN 15502-1 EN 15502-2-1
		FTC-X 270	SISTEMLERI TIC. VE SAN. A.Ş. <sup>(1)</sup>			

(1) Dirección de la fábrica: Esentepe Mah., Milangaz Cad. No: 75 Kat:3, Monumento plaza, Kartal 34870, Istanbul, Turquía.

2.5 Copia de la acreditación N° 696/2018, otorgada a STROJÍRENSKÝ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, S.P. (SZU), por CAI (Czech Accreditation Institute), organismo acreditador de República Checa, miembro signatario de IAF.

2.6 Manual de uso, mantenimiento e instalación de las calderas individualizadas en la TABLA 2 del punto 2.4 precedente, en idioma español.

2.7 Copia autenticada del certificado N° 01.17.6340.111673.D, del sistema de calidad de TERMO ISI SISTEMLERI TIC. VE SAN. A.Ş., fabricante de las calderas en comento, otorgado por FQC (First Quality Certification Pyt. Ltd.), organismo acreditado bajo el N° D-ZM-19276-01-00, por DAKKS.

3° Que existen copias en poder de esta Superintendencia de las normas EN 15502-1 y EN 15502-2-1, utilizadas para la certificación de las calderas de condensación a gas en comento.

4° Que, a la fecha, no existen Organismos de Certificación autorizados por esta Superintendencia, para certificar las calderas de condensación a gas identificadas en la TABLA 2 del punto 2.4, del Considerando 2° precedente.

5° Que el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, estableció un procedimiento que permite a esta Superintendencia autorizar, mediante resolución fundada, la comercialización de productos que no pueden certificarse por falta de Organismo de Certificación autorizado para tales efectos.

6° Que analizados los antecedentes sobre el particular, se puede concluir que la empresa VAPOR AUSTRAL S.P.A., ha dado cumplimiento a los requisitos establecidos en el artículo 9° señalado precedentemente, para las calderas de condensación a gas identificadas en la TABLA 2 del punto 2.4, del Considerando 2°, de la presente resolución.

**RESUELVO:**

**1°** Autorízase a la empresa VAPOR AUSTRAL S.P.A., RUT: 76.487.820-5, con domicilio en Volcán Corcovado N° 5500, Alto La Paloma, comuna de Puerto Montt, la comercialización de las calderas de condensación a gas de potencias superiores a 70 kW, identificadas en la TABLA 2 del punto 2.4, del Considerando 2°, de la presente resolución.

**2°** La presente resolución sólo es válida con los antecedentes tenidos a la vista por esta Superintendencia; cualquier modificación sobre el particular, deberá ser informada oportunamente por el interesado, para su evaluación.

**3°** Adicionalmente a las marcas establecidas en las normas técnicas de certificación de los productos en comento, se les deberá incorporar lo siguiente:

**3.1** Una placa característica en Idioma Español, con las siguientes características e información:

Dimensiones.

Alto : 100 mm  
Ancho : 100 mm

Tamaño de letra.

Cuerpo : 9  
Títulos : 10

Texto mínimo.

- Potencia Útil Nominal.
- Tipo de Combustible.
- Consumo Térmico Nominal.
- Presión Máxima.
- Temperatura Máxima.
- Alimentación.
- Procedencia.

**3.2** Las advertencias de seguridad del producto, traducidas al idioma español, impresas de acuerdo al formato establecido en la Resolución Exenta N° 1495, de fecha 25.10.2001, de esta Superintendencia, y sus modificaciones.

**3.3** Marcado de certificación (Sello SEC) de acuerdo a R.E. N° 2142, de fecha 31.10.2012, emitida por esta Superintendencia.


**4°** La presente resolución tendrá una vigencia de 18 meses, sin perjuicio que sea solicitada su prórroga, según lo estipulado en el artículo 9° del Decreto Supremo N° 298, de 2005, del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción.

**5°** Para que cada partida importada se encuentre dentro del alcance de la presente autorización, además para efectos del control de los productos autorizados y su trazabilidad, la empresa VAPOR AUSTRAL S.P.A., RUT: 76.487.820-5, con domicilio en Volcán Corcovado N° 5500, Alto La Paloma, comuna de Puerto Montt, deberá cumplir con lo siguiente:

- 5.1 Ingresar mensualmente, al Sistema de Autorizaciones de Comercialización (SAC), la información de partidas de productos importados de acuerdo a lo dispuesto en la Resolución Exenta N° 27015, de fecha 28.12.2018 (en caso de que no se registren ingresos, se debe enviar un correo electrónico al email [productos@sec.cl](mailto:productos@sec.cl), indicando en el asunto "AUTORIZACIÓN DE COMERCIALIZACIÓN SEC – MES XX AÑO XXXX", señalando lo siguiente: "no se registraron movimientos").
- 5.2 Enviar un correo electrónico al email [productos@sec.cl](mailto:productos@sec.cl), indicando el email que será utilizado por la empresa para el registro en el Sistema de Autorización de Comercialización (SAC).

**ANÓTESE Y NOTIFÍQUESE.**  
**Por Orden del Superintendente**

  
**JAIMES GONZÁLEZ FUENZALIDA**  
Jefe Departamento Normas y Estudios  
Superintendencia de Electricidad y Combustibles

  
RHO/MCR/mcr.

Distribución.

- Sr. Oscar Tassara Álvarez.  
Gerente Comercial, Vapor Austral S.p.A.  
Volcán Corcovado N° 5500, Alto La Paloma, comuna de Puerto Montt.
- DTP (Autorización Comercialización Vapor Austral 1)
- Transparencia Activa
- Página Web
- Oficina de Partes ( )
- Archivo
- Caso N° 1204529 /